

De los gestos españoles a los de todos los países de habla hispana

From Spanish gestures to those of all Spanish speaking countries

Ana M. Cestero Mancera et al.

Ana M. Cestero Mancera

Universidad de Alcalá

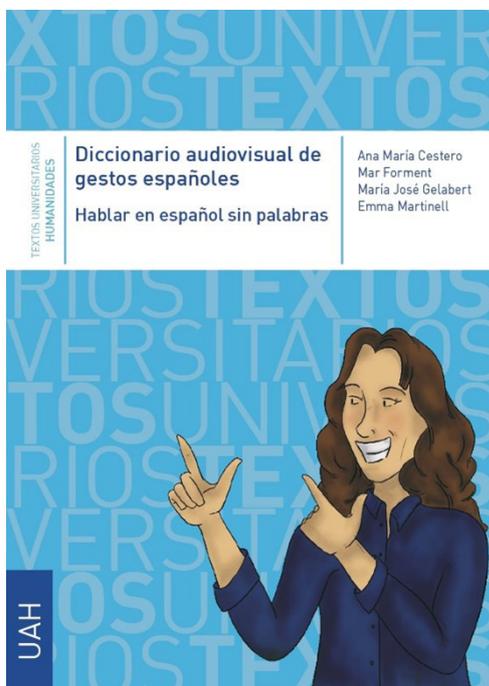
Ana M.^a Cestero Mancera es Catedrática de Lingüística General en la Universidad de Alcalá y directora del Máster Universitario en Formación de Profesores de Español de la mencionada Universidad. Sus líneas principales de investigación son Sociolingüística, Pragmática, Comunicación no verbal y Análisis del discurso y de la conversación. Ha participado en numerosos proyectos de investigación nacionales e internacionales; actualmente, es coordinadora técnica del “Proyecto para el Estudio Sociolingüístico del Español de España y América (PRESEEA)” y codirectora del “Proyecto para el estudio de creencias y actitudes hacia las variedades del español en el siglo XXI (PRECAVES XXI) y del equipo de la Universidad de Alcalá que colabora en la creación del “Corpus del Español del Siglo XXI” de la Real Academia Española.

C.e.: anam.cestero@uah.es

Diccionario audiovisual de gestos españoles. Hablar en español sin palabras

El Diccionario audiovisual de gestos españoles es un inventario de gestos básicos, de uso habitual, en España, en formato de libro interactivo digital. Viene a cubrir una laguna importante en el material complementario para el aprendiz y el profesor de ELE, pues ofrece información fundamental sobre signos no verbales y muestra su producción en diálogos que se ofrecen en formato audiovisual. Asimismo, puede constituir una ayuda para profesionales de la traducción, para agentes culturales, para agentes turísticos y para profesionales de las actividades relativas a la integración de los inmigrantes. Podrá ser, además, un material de consulta para antropólogos, lingüistas, psicólogos y especialistas en lenguas de signos. El Diccionario cuenta con 156 entradas y 278 diálogos representados.

En el ámbito del ELE, sigue las directrices trazadas por el Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación (MCER) (Consejo de Europa 2002) y tiene también en cuenta el Plan Curricular del Instituto Cervantes (Instituto Cervantes 2006). Ambos consideran al aprendiente de lenguas un agente social que debe dominar las estrategias verbales y no verbales para la consecución de sus tareas.



Cestero Mancera, Ana María; Forment Fernández, Mar; Gelabert Navarro, María José; Martinell Grife, Emma (2020) Diccionario audiovisual de gestos españoles. Hablar en español sin palabras, Servicio de publicaciones de la Universidad de Alcalá.

Disponible en:

http://www3.uah.es/meleuah/diccionario_gestos/

ISBN/ISSN: 978-84-17729-41-7



El Atlas de gestos

El Atlas de gestos es un proyecto del equipo creador del *Diccionario audiovisual de gestos españoles* y está dando sus primeros pasos. Se trata de un ambicioso y complejo proyecto que parte de una selección de entradas del *Diccionario*, y de otros repertorios fundamentales, y tras un trabajo de campo con entrevistas semidirigidas a hablantes de países en los que se habla español, para comenzar, y del resto del mundo en las que se indaga cómo expresan sin palabras las entradas -funciones comunicativas- de la selección, ofrecerá los resultados de la investigación en un atlas de gestos que mostrará la variedad geolectal y cultural de los mismos, siguiendo la tradición gráfica de los grandes atlas lingüísticos, pero adaptando esta al código no verbal de la quinésica y al soporte electrónico. El *Atlas de gestos* ofrecerá mapas con las variantes de los gestos en cada comunidad o país y fichas gráficas de cada uno de los países recopilando los datos recogidos en el mismo. Estará disponible en <http://atlasdegastos.uah.es/>